

DOCUMENTOS

El modelo de las encuestas incluidas en este número se inspira en el utilizado en el Tomo IV de *Capítulo. Historia de la Literatura Argentina*. Buenos Aires, CEAL, 1981. Colaboraron en las entrevistas a los autores: Dolly Sales, Patricia Copoletta, Alejandra Lozano, Andrea Sáez, Diana Virginia Iriarte y María Cristina Morales.

MARIA INES CICCHITTI

1.¿Cuándo y dónde nació?

Nací el 7 de marzo de 1946 en Mendoza.

2.¿Cree Ud. que las vivencias de infancia y el clima cultural o espiritual de su casa influyen en su obra? ¿En qué aspectos?

Sí, claro que influyen. Sentimientos, vivencias que uno lleva dentro se reflejan en lo que hace, especialmente cuando escribe poesía. Nunca se puede separar al poeta del hombre.

3.¿Qué educación sistemática o formal recibió?

Los estudios primarios y secundarios -soy maestra normal nacional-, cuatro años de la carrera de Psicología, y dos años de Filosofía.

4.¿Cuáles han sido sus lecturas predilectas? ¿Cree Ud. que algunas se han convertido en fuentes o influencias recreadas en su propio mundo literario?

Todas. Me gusta la poesía española contemporánea,

en narrativa Ungaretti, Borges, Cortázar; todos los latinoamericanos, Donoso, García Lorca, en teatro y poesía... Ungaretti, Hernández, Salinas, Octavio Paz, Borges, Olga Orozco son quizás los que más pesan, y todos los que se me quedan en el tintero. He leído mucho, y toda esa experiencia de lectura influye en mi obra. No puedo señalar lecturas predilectas, me gusta toda la literatura.

5. ¿Considera que otros factores han influido en su personalidad y en su obra?

El factor filosófico es lo que más pesa en mí para escribir.

6. ¿Pertenece o pertenece a algún grupo o movimiento literario?

Escribí desde siempre, jamás integré ningún grupo antes de S.A.D.E. Gané antes varios concursos y tuve varias publicaciones en un diario. El taller está conectado con otros grupos de S.A.D.E. de las distintas filiales y con escritores chilenos que también tienen talleres literarios. Los factores que han hecho cohesionar al grupo son el propósito de escribir seriamente y progresar juntos a través de lecturas, comentarios de textos propios y no propios bajo la dirección de Ana Villalba. Hay crítica y mejora de las cosas que se hacen. En el grupo hay gente que ha ganado premios literarios importantes: Mercedes Favaro, Adelina Lo Bue, Juan Carlos Labat, Luis Alvarez. No existen manifiestos. Con alguna gente del taller se ha formado una revista, el grupo se llama ALEPH y el lugar de reunión es el local de S.A.D.E., en Mendoza. La revista no emana del taller, los integrantes son poetas y narradores mendocinos y se está tratando que entre en prensa y en contacto con escritores del medio.

7. ¿Cuándo comenzó a escribir? ¿Qué piensa de su primer libro?

Escribo desde la infancia y el primer libro no está publicado -por suerte está inédito- porque tiene todos los defectos de los primeros libros. Del primer libro publicado (*Abolición de la sombra*) pienso que costó un esfuerzo y madurez que no tenía antes y que debe tener algún valor porque fue premiado por un jurado como Emilia Zuleta, Teresita Sagú y Amílcar Sosa.

8. ¿Por qué y para qué escribe? ¿Cómo concibe la función del escritor? ¿Qué piensa Ud. sobre el género literario que cultiva?

Porque si no escribo me muero, porque es como un movimiento interior, como una vocación. Además para transmitir emociones y pensamientos que no podría comunicar de otra manera. La función del escritor es la transmisión de un mundo, de una ontología determinada, una búsqueda del ser y en cuanto esto se logre está cumplido en gran parte el fin de la literatura. Cultivo poesía y cuento y pienso que todos los géneros literarios son importantes en la medida que estén bien hechos. La visión de la realidad es una y el género un instrumento que varía según el mensaje. Empecé escribiendo poesía y luego comencé a escribir también cuentos.

9. ¿Qué relación tiene su obra con el ambiente? ¿Se inspira en la realidad?

El ambiente interviene, como toda relación con la persona. El ambiente externo, la realidad, se relaciona con el mundo interior y configura la obra literaria. Todo pesa para escribir.

10. ¿Ha vivido en otras provincias argentinas o en el extranjero? ¿Ha viajado? ¿Considera que esas experiencias influyen en su obra?

No he vivido fuera de Mendoza. He viajado un poco y por supuesto influye, como toda experiencia de vida. El viajar no es un factor que incida especialmente. Alguna gente no viajó nunca, como Kant y escribió una obra como la *Critica de la razón pura*.

11. ¿Cree que el escritor de provincia tiene algo diferente que decir con respecto al escritor de la Capital?

El escritor de provincia vive distinto que el de la Capital, por consiguiente son diferentes a veces las cosas que tienen que decir, pero creo que más allá de lo localista en la obra de arte hay universalidad. Me gustaría que me leyeran en la Capital y ser comprendida o que me leyeran en España y también ser comprendida.

12. ¿La literatura de Mendoza tiene matices propios?

Tiene matices propios en cuanto a la temática, como que Ramponi escribe *Piedra infinita* por ser mendocino. Jamás podría haberlo escrito Borges. Pero más allá de los localismos la buena literatura es universal.

13. ¿Cómo escribe? ¿Hace planes, esquemas? ¿Corrige? ¿Escribe de modo regular y sistemático o por épocas?

Hago planes, especialmente en narrativa. Cuando me siento a escribir un cuento ya lo tengo planificado, ya sé cuál es el final. Cuando escribo poesía soy más espontánea, el

procedimiento es más intuitivo. Así y todo también pienso en un esquema. Corrijo muchísimo, ya corregiría todo ese libro (*Abolición de la sombra*) y escribo de un modo regular y sistemático. Hay que trabajar. Corrijo mucho, modifico mucho, tiro mucho.

14. ¿Cuáles son los temas, preocupaciones, tonos emocionales u otras constantes que aparecen con frecuencia en su obra?

Temas cotidianos, habitualmente. Mi poesía es bastante emotiva y nostálgica, las preocupaciones son las de la vida misma: mis hijas, mi patria y los motivos de siempre: el amor, la muerte, etc. tanto en lírica como en narrativa.

15. ¿Qué otros datos de su biografía considera Ud. dignos de ser destacados?

No sé... es tan común mi biografía. Tal vez los premios: un Premio Vendimia, bastante importante en 1973 ó 1974, otorgado por la S.A.D.E.; otro del Ministerio de Cultura y Educación, también Vendimia, de poesía; un premio de narrativa breve de la Feria del Libro; el de la S.A.D.E. de 1984 que consistió en la publicación de *Abolición de la sombra*. También, una mención del Premio Poesía del Fondo Nacional de las Artes en 1991.

16. Bibliografía

María Inés CICCHITTI. *Abolición de la sombra*. Pról. de Luis R. Casnati. Mendoza, S.A.D.E., Zeta Editores, 1984. 79 p. Premio Alfredo Bufano 1984

María Inés CICCHITTI y José Luis MENENDEZ. *Uno más uno*. Mendoza, Ediciones Culturales de Mendoza, 1991. 63 p.